

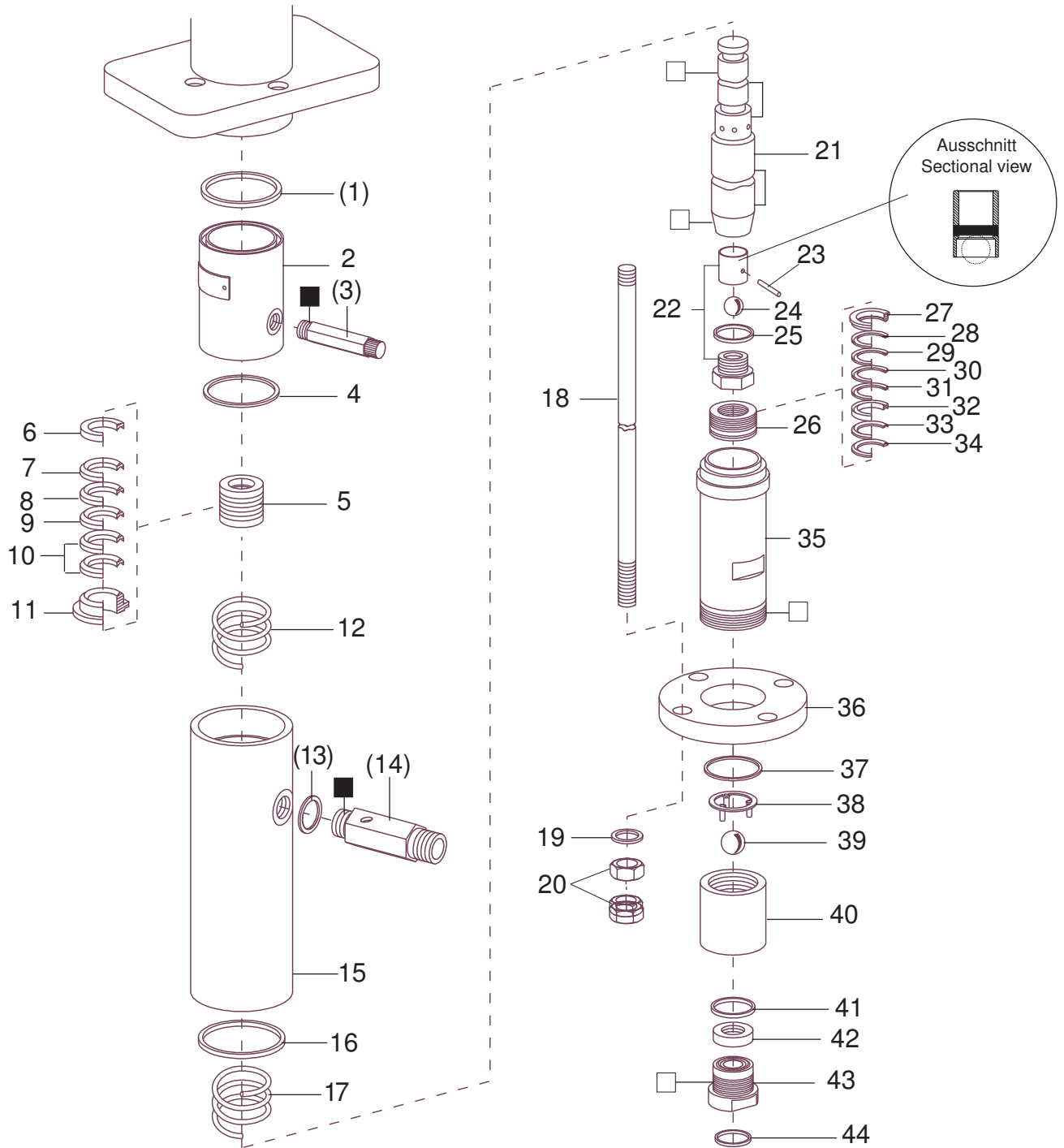
**Materialpumpe • Material Pump • Section Fluide:**

**Typ HD 115/120 - R -**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0064572**

Serie • Serie • Série: **004**

Akt.: **08.01**



<sup>1</sup>V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml

□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free)

Matière grasse (sans acide)

Best.-Nr. 0000015

Best.-Nr. 0000025

Pos.- Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus () are not part of assembly shown • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

**Materialpumpe • Material Pump • Section Fluide:**

**Typ HD 115/120 - R -**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0064572**

Serie • Serie • Série: **004**

Akt.: **08.01**

Pos. Pos. Code	Best.-Nr. Order No. Référence	Stück Pieces Pièce	V <sup>1</sup> /D <sup>2</sup> /R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
(01)	0311898	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
02	0221740	1		Zwischenkörper	body	pièce intermédiaire
(03)	0163686	1		Ablaßventil kpl.	drain valve cpl.	soupape de décharge cpl.
04	0217891	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
05	0163694	1	V, R	Packung gemischt kpl. Position 6-11	packing mixed cpl. position 6-11	joints mixtes cpl. position 6-11
06	0214981	1	R	Sattelring	saddle ring	bague de retenue
07	0310662	1	V, R	Manschette Leder	packing ring leather	joint en cuir
08	0627967	1	V, R	Manschette Teflon	packing ring Teflon	joint en Teflon
09	0310662	1	V, R	Manschette Leder	packing ring leather	joint en cuir
10	0627967	2	V, R	Manschette Teflon	packing ring Teflon	joint en Teflon
11	0214868	1	R	Gegenring	counter ring	bague de retenue
12	0410462	1		Druckfeder	spring	ressort
(13)	0639820	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
(14)	0061077	1		Rückschlagventil kpl.	non return valve cpl.	soupape de non-retour cpl.
15	0221708	1		Federgehäuse	spring housing	logement de ressort
16	0217891	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
17	0410462	1		Druckfeder	spring	ressort
18	0221627	4		Stehbolzen	threaded bolt	boulon
19	0460036	4		U-Scheibe	washer	rondelle
20	0461261	8		Mutter	nut	écrou
21	0630305	1		Doppelkolben kpl., Pos. 21 - 25	dual piston cpl., pos. 21 - 25	double piston cpl., pos. 21 - 25
22	0479934	1	V	Doppelkolben	dual piston	double piston
	0481378	1		Gehäuse kpl., bestehend aus:	housing cpl., consisting of:	corps cpl.
	0631444	1		Kugelführung	ball guide	guidage de bille
	0631445	1		Ventilgehäuse	valve housing	boîte à soupape
23	0630693	1	V, R	Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
24	0410217	1	V, R	Kugel	ball	bille
25	0639803	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
26	0163678	1	V, R	Packung gemischt kpl. Pos. 27-34	packing mixed cpl. pos. 27-34	joints panaches cpl. pos. 27-34
27	0210447	1		Gegenring	counter ring	bague de retenue
28	0627978	1	V, R	Manschette Teflon	packing ring Teflon	joint en Teflon
29	0310425	1	V, R	Manschette Leder	packing ring leather	joint en cuir
30	0627978	1	V, R	Manschette Teflon	packing ring Teflon	joint en Teflon
31	0310425	1	V, R	Manschette Leder	packing ring leather	joint en cuir
32	0221732	1	R	Doppelsattelring	dual saddle ring	bague de retenue double
33	0627978	1	V, R	Manschette Teflon	packing ring Teflon	joint en Teflon
34	0221724	1	R	Gegenring	counter ring	bague de retenue
35	0462586	1		Druckzylinder	pressure cylinder	cylindre de pression
36	0462578	1		Flansch	flange	collet
37	0218219	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
	0100684	1		Bodenventil kpl. Position 38-44	bottom valve cpl.	soupape de foud cpl.
38	0163651	1		Kugelanschlag	ball stop	retenue de bille
39	0412422	1	V, R	Kugel	ball	bille
40	0221678	1		Ventilgehäuse	valve housing	boîte à soupape
41	0221686	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
42	0415286	1	V	Ventilplatte	valve seat	de soupape
43	0221562	1		Schraube	screw	vis
44	0218146	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
	0064602	1	D	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0605662	1	R	Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

<sup>1</sup>V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml

□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free)

Matière grasse (sans acide)

Best.-Nr. 0000015

Best.-Nr. 0000025

Pos.- Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus ( ) are not part of assembly shown • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe  
 Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

